

En esta tarde gris by Mariano Mores

Qué ganas de llorar
en esta tarde gris,
en su repiquetear
la lluvia habla de ti.
Remordimiento de saber
que, por mi culpa, nunca,
vida, nunca te veré.
Mis ojos al cerrar
te ven igual que ayer,
temblando al implorar
de nuevo mi querer.
Y hoy es tu voz que vuelve a mi,
en esta tarde gris.

"Ven," triste me decías,
"que en esta soledad
no puede más el alma mía...
Ven, y apiadate de mi dolor,
que estoy cansada de llorar,
de sufrir y esperar
y de hablar siempre a solas
con mi corazón.
Ven, que te quiero tanto
que si no vienes hoy
voy a quedar ahogada en llanto...
No, no puede ser que siga así,
con este amor clavado en mi
como una maldición."

No supe comprender
tu desesperación
y alegre me alejé
en alas de otro amor.
Qué solo y triste me encontré
cuando me vi tan lejos
y mi engaño comprobé.
Mis ojos al cerrar
te ven igual que ayer
temblando al implorar
de nuevo mi querer,
y hoy es tu voz que sangra en mi
en esta tarde gris.



- ¿Qué le recomiendas?
- Yo no me sentiré así a menos que...
- Él no la verá aunque...
- Él está triste puesto que...
- Él lloró después de que...
- Si yo fuera él...

How much I want to cry
in this gray afternoon
In its peal
the rain speaks of you.
It's the remorse of knowing
that it is my fault that I'll never,
love... never see you again.
My closed eyes
see you same as yesterday;
trembling, pleading
for my love again...
Today your voice comes back to me,
in this gray afternoon.

"Come," very sadly you'd say...
"that in this loneliness
my soul can't take it anymore."
"Come... and have mercy on my pain,
I am tired of crying,
suffering and waiting
and talking all alone
with my heart."
"Come, that I love you so much
that if you don't come today
I'm going to drown in my own tears...
No, it can't be that I go on this way,
with this love stabbing me
like a curse!"

I couldn't comprehend
your desperation
and happily I went away
in the wings of another love...
How lonely and sad I was
when I saw myself so far away
and realized how I deceived you.
My eyes when closing
see you same as yesterday;
trembling while pleading
again for my love...
and today your voice bleeds all over me,
in this gray afternoon.